

XELENTO REMOTE

AUDIOPHILE IN-EAR
HEADPHONES

Quick Start Guide



Thank you for your trust and for choosing Xelento remote In-Ear Headphones. To ensure an optimum listening experience, we would like to give you a brief primer on how to use Xelento. For detailed operating instructions, please visit www.beyerdynamic.com.

Safety instructions

Caution:



When you connect the in-ear headphones, please make sure that the volume level is set to minimum. Adjust the volume level only after inserting the eartips. To avoid possible hearing damage, do not use your in-ear headphones for extended periods of time at high volume. The ability to hear your own voice while listening and speaking normally with in-ear headphones can serve as a measure of correct volume adjustment.

We would like to point out that excessively high volumes and long listening times may cause hearing damage. Hearing defects always constitute an irreversible impairment of hearing ability.

Always ensure an adequate volume level. It is advisable to keep listening times as short as possible at high volume levels. According to the Occupational Health and Safety Regulations of German trade associations BGV B3, noise pollution e.g. in the workplace must not exceed 85 dB (room volume level) during a maximum permissible listening time of 8 hours. If the volume level is increased by 3 dB respectively, the permissible listening time is cut in half, i.e. at 88 dB, the listening time is 4 hours, at 91 dB 2 hours, etc.

Danger to life!

In-ear headphones drastically reduce perception of external sounds. Using in-ear headphones in road traffic can be potentially dangerous. The user's hearing must not be impaired to the extent that it causes road safety risks. Please also make sure that you do not use the in-ear headphones within the action area of potentially dangerous machines and tools.

Risk of injury!

Avoid strong movements when using wired in-ear headphones. You might seriously hurt yourself especially if you wear piercings, earrings, glasses, etc., where the wire can get caught.

Changed acoustic perception

For many people, wearing in-ear headphones needs getting used to, because acoustic perception of their own voice and of the body as well as inner ear sounds which occur while walking differ from the "normal" situation without in-ear headphones. However, this initially strange sensation usually diminishes after wearing them for a while.

Box contents

- Xelento remote In-Ear Headphones, left and right earphones
- Connector cable with remote control, 4-pole Jack 3.5 mm
- Connector cable without remote control, 3-pole Jack 3.5 mm
- Seven pairs of silicone eartips
- Three pairs of foam eartips (type Comply™ Tx-200)
- Cable clip for fastening to clothes
- Storage case
- One pair of spare protective grids
- This Quick Start Guide

Selecting the right eartips

The Xelento package includes several eartips. Select the eartips which suit you best to ensure a comfortable and secure fit, good ambient noise attenuation and optimum sound.

Since no two ears are alike, seven pairs of silicone eartips are provided in the following sizes to allow optimum adaptation to your ear.



Alternatively, three additional pairs of foam eartips (type Comply™ Tx-200) are provided in the following sizes to ensure secure seating in the ear.

2x each: 

Inserting and wearing Xelento remote

Due to the shape of the earphone housing, it is necessary to guide the cable behind the ear cup when inserting Xelento remote, see adjacent drawing. Please make sure that the cable is conducted upward.

Only in this way is it possible to wear the earphones correctly and comfortably.

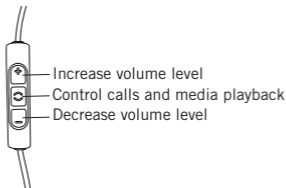
The right-hand earphone housing and cable end each have a small raised dot to mark the right-hand side.



Controlling calls, media playback and volume adjustment

One of the two enclosed cables includes a remote control with three buttons. You can use this remote control to control calls, media playback and volume adjustment on compatible smartphones and tablets.

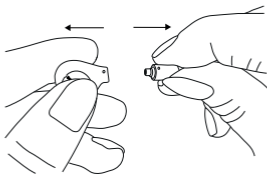
Please note that **not every** smartphone or tablet supports all remote control functions.



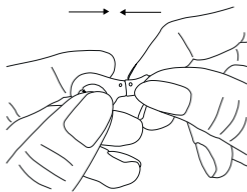
Connection and cable replacement

To detach or fasten the cable, hold Xelento remote by the earphone housing and by the plug connector. Do not pull the cable directly; you might damage the cable or the earphones!

The right-hand side is marked by a raised dot on the earphone housing and on the cable end.



Disconnect cable



Connect cable

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und dass Sie sich für den Kauf des Xelento remote In-Ear-Kopfhörers entschieden haben.

Für ein bestmögliches Hörerlebnis möchten wir Ihnen eine kurze Einführung geben, wie Sie den Xelento remote verwenden können. Eine ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie unter www.beyerdynamic.de.

Sicherheitshinweise



Vorsicht:

Wenn Sie den In-Ear-Kopfhörer anschließen, achten Sie darauf, dass die Lautstärke auf Minimum eingestellt ist. Regeln Sie die Lautstärke erst nach Einsetzen des Hörers. Zur Vermeidung eines möglichen Gehörschadens sollten Sie Ihren In-Ear-Kopfhörer nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke benutzen. Als Maß für die Einstellung der Lautstärke dient die Prüfung, ob Sie beim Hören und gewöhnlichem Sprechen mit In-Ear-Kopfhörer noch Ihre eigene Stimme wahrnehmen können.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass zu hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten das Gehör schädigen können. Hörschäden stellen immer eine irreversible Beeinträchtigung des Hörvermögens dar.

Achten Sie stets auf eine angemessene Lautstärke. Als Faustformel gilt: je höher die Lautstärke, desto kürzer die Hörzeit. Gemäß der Berufsgenossenschaftlichen Vorschrift für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit BGV B3 darf die Lärmbelastung z.B. am Arbeitsplatz 85 dB (Zimmerlautstärke) nicht überschreiten bei einer maximal zulässigen Hörzeit von 8 Stunden. Wird die Lautstärke jeweils um 3 dB erhöht, halbiert sich die zulässige Hörzeit, d.h. bei 88 dB beträgt die Hörzeit 4 Stunden, bei 91 dB 2 Stunden usw.

Lebensgefahr!

In-Ear-Kopfhörer reduzieren die akustische Außenwahrnehmung drastisch. Die Verwendung von In-Ear-Kopfhörern im Straßenverkehr birgt großes Gefährdungspotenzial. Das Gehör des Benutzers darf auf keinen Fall so stark beeinträchtigt werden, dass die Verkehrssicherheit gefährdet ist. Bitte achten Sie zudem darauf, dass Sie die In-Ear-Kopfhörer nicht im Aktionsbereich von möglicherweise gefährlichen Maschinen und Arbeitsgeräten verwenden.

Verletzungsgefahr!

Bei kabelgebundenen In-Ear-Kopfhörern sollten Sie heftige Bewegungen vermeiden. Sie könnten sich ernsthaft verletzen, insbesondere, wenn Sie Piercings, Ohringe, Brille usw. tragen, an denen das Kabel sich verfangen kann.

Veränderte akustische Wahrnehmung

Für viele Menschen ist das Tragen von In-Ear-Kopfhörern gewöhnungsbedürftig, da sich die akustische Wahrnehmung der eigenen Stimme und des Körpers sowie auftretende Innenohrgeräusche beim Laufen von der „normalen“ Situation ohne In-Ear-Kopfhörer unterscheiden. Diese zunächst fremdartige Empfindung verringert sich jedoch gewöhnlich nach einiger Zeit des Tragens.

Lieferumfang

- In-Ear-Kopfhörer Xelento remote, linker und rechter Ohrhörer
- Anschlusskabel mit Fernbedienung, Klinke 4-pol. 3,5 mm
- Anschlusskabel ohne Fernbedienung, Klinke 3-pol. 3,5 mm
- Sieben Paar Ohrpasstücke aus Silikon
- Drei Paar Ohrpasstücke aus Schaumstoff (Typ Comply™ Tx-200)
- Kabelklammer zur Befestigung an Kleidung
- Etui zur Aufbewahrung
- Ein Paar Ersatz-Schutzgitter
- Diese Kurzanleitung

Auswahl der richtigen Ohrpasstücke

Im Lieferumfang des Xelento remote befinden sich mehrere Ohrpasstücke. Wählen Sie die für Sie passenden Ohrpasstücke aus, um bequemen und sicheren Sitz, gute Außengeräuschkämpfung und möglichst guten Klang zu erreichen.

Da jedes Ohr anders ist, bieten Ihnen sieben Paar Silikon-Ohrpasstücke in folgenden Größen die Möglichkeit der optimalen Anpassung an Ihr Ohr.

je 2x: 

Alternativ bieten Ihnen drei weitere Paar Schaumstoff-Ohrpasstücke (Typ Comply™ Tx-200) in folgenden Größen einen besonders sicheren Sitz im Ohr.

je 2x: 

Xelento remote einsetzen und tragen

Aufgrund der Form des Ohrhörergehäuses müssen Sie bei dem Einsetzen des Xelento remote das Kabel hinter der Ohrmuschel führen, siehe nebenstehende Zeichnung. Bitte achten Sie darauf, dass das Kabel nach oben abgeführt wird.

Nur in dieser Weise lässt sich der Ohrhörer korrekt und bequem tragen.

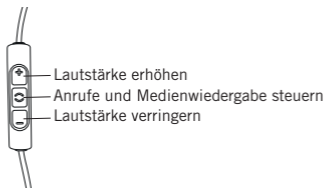
Das rechte Ohrhörergehäuse und Kabelende verfügen jeweils über einen kleinen erhabenen Punkt zur Kennzeichnung der rechten Seite.



Steuerung von Anrufen, Medienwiedergabe und Lautstärkeregelung

Eines der beiden beiliegenden Kabel enthält eine Fernbedienung mit drei Tasten. An kompatiblen Smartphones und Tablets können Sie mit dieser Fernbedienung Anrufe, Medienwiedergabe und Lautstärkeregelung steuern.

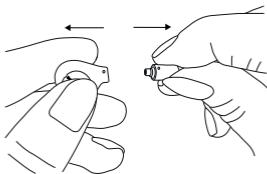
Beachten Sie bitte, dass **nicht alle** Smartphones und Tablets alle Funktionen der Fernbedienung unterstützen.



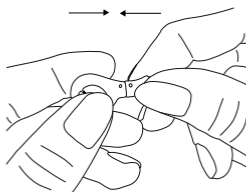
Anschluss und Kabelwechsel

Zum Trennen oder Befestigen des Kabels halten Sie den Xelento remote am Ohrhörergergehäuse und am Stecker fest. Ziehen Sie niemals direkt am Kabel, Sie könnten das Kabel oder den Ohrhörer beschädigen!

Die rechte Seite ist durch jeweils einen erhabenen Punkt am Ohrhörergergehäuse und am Kabelende gekennzeichnet.



Kabel abziehen



Kabel anschließen

Nous vous remercions de la confiance apportée à notre maison en choisissant les écouteurs intra-auriculaires Xelento remote.

Afin de pouvoir profiter au mieux d'une expérience sonore la meilleure possible, nous souhaitons vous expliquer brièvement comment vous pouvez utiliser les écouteurs intra-auriculaires Xelento remote. Vous trouverez un mode d'emploi complet sur le site Internet www.beyerdynamic.com.

Consignes de sécurité

Prudence :



Lorsque vous branchez les écouteurs intra-auriculaires, veillez à ce que le volume sonore soit réglé à un minimum. Réglez le volume sonore seulement après avoir mis les écouteurs intra-auriculaires dans les oreilles. Pour éviter une éventuelle lésion auditive, n'utilisez pas vos écouteurs intra-auriculaires à un volume élevé trop longtemps. Comme niveau pour le réglage du niveau sonore, il faut contrôler si vous pouvez encore percevoir votre propre voix lorsque vous écoutez et parlez comme d'habitude avec les écouteurs intra-auriculaires mis dans les oreilles.

Nous souhaitons vous avertir qu'une écoute à volume sonore trop élevé pendant trop longtemps peut endommager l'ouïe. Des lésions auditives représentent toujours une diminution irréversible de la capacité auditive.

Veillez à régler systématiquement un niveau sonore approprié. En règle générale, plus le volume sonore est élevé, plus la durée d'écoute est courte. Selon les règles professionnelles en matière de sécurité et de santé sur le lieu de travail BGV B3, les nuisances sonores par ex. sur le lieu de travail ne doivent pas dépasser 85 dB (volume de manière à ne pas déranger les voisins) à une durée d'écoute maximale admissible de 8 heures. Si le volume sonore est augmenté

respectivement de 3 dB, la durée d'écoute est réduite de moitié, c'est-à-dire la durée d'écoute est de 4 heures à un volume sonore de 88 dB et de 2 heures à un volume sonore de 91dB, etc..

Danger de mort !

Les écouteurs intra-auriculaires diminuent énormément la perception acoustique des bruits ambiants. Le port d'écouteurs intra-auriculaires lors des déplacements sur la voie publique présente un gros risque potentiel. L'ouïe de l'utilisateur ne doit, en aucun cas, être si influencée que cela représente un risque pour la sécurité routière. Veuillez, en outre, veiller à ne pas utiliser les écouteurs intra-auriculaires dans le rayon d'action de machines et d'outils potentiellement dangereux.

Risque de blessures !

Évitez tout mouvement brusque lorsque vous portez des écouteurs intra-auriculaires filaires. Vous risqueriez de vous blesser sérieusement, en particulier si vous portez des piercings, des boucles d'oreilles, des lunettes, etc. qui s'empêtreraient dans le câble.

Perception acoustique modifiée

Pour beaucoup de personnes, le port d'écouteurs intra-auriculaires demande un certain temps pour s'y habituer car la perception acoustique de la propre voix et du corps ainsi que les bruits qui se produisent dans l'oreille lorsqu'une personne marche diffèrent de la « normalité » sans écouteurs intra-auriculaires. Cette sensation de corps étranger diminue

cependant normalement après avoir porté un certain temps les écouteurs intra-auriculaires.

Accessoires fournis avec les écouteurs intra-auriculaires

- Écouteurs intra-auriculaires Xelento remote, écouteurs gauche et droit
- Câble de raccordement avec télécommande, jack à 4 pôles de 3,5 mm
- Câble de raccordement sans télécommande, jack à 3 pôles de 3,5 mm
- Sept paires d'embouts en silicone
- Trois paires d'embouts en mousse (type Comply™ Tx-200)
- Pince-câble pour la fixation sur un vêtement
- Étui de rangement
- Une paire de grille de protection de remplacement
- Cette notice abrégée

Sélection des embouts adéquats

Plusieurs embouts sont fournis avec les écouteurs intra-auriculaires Xelento remote. Choisissez les embouts adéquats afin que les écouteurs intra-auriculaires tiennent confortablement et de manière sûre dans les oreilles, garantissent une bonne atténuation des bruits ambiants et permettent d'obtenir une sonorité la meilleure possible.

Chaque oreille étant différente, sept paires d'embouts en silicone dans les tailles suivantes vous permettent une adaptation optimale à votre oreille.

2 de
chaque : 

Si besoin est, trois autres paires d'embouts en mousse (du type Comply™ Tx-200) dans les tailles suivantes garantissent une assise particulièrement sûre dans l'oreille.

2 de chaque : 

Mise en place et port de Xelento remote

En raison de la forme du boîtier des écouteurs, vous devez faire passer le câble derrière le pavillon de l'oreille lorsque vous mettez les écouteurs intra-auriculaires Xelento remote, voir le dessin ci-contre.

Ce n'est qu'ainsi qu'il est possible de porter correctement et agréablement les écouteurs. Veuillez faire attention à ce que le câble sorte par le haut.

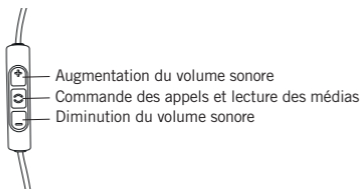
Le boîtier de l'écouteur droit et l'extrémité du câble sont pourvus d'un petit point en relief signalant le côté droit.



Commande des appels téléphoniques, lecture des médias et réglage du volume sonore

Un des câbles fournis avec les écouteurs intra-auriculaires comprend une télécommande avec 3 boutons. Branchée sur des smartphones ou des tablettes compatibles, cette télécommande vous permet de commander des appels téléphoniques, de lire des médias et de régler le volume sonore.

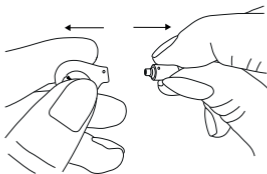
Veillez tenir compte du fait que **tous les** smartphones et toutes les tablettes **ne prennent pas en charge** toutes les fonctions de la télécommande.



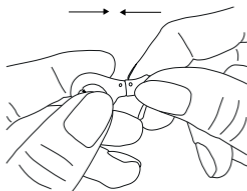
Branchement et changement de câble

Pour débrancher ou fixer le câble, tenez les écouteurs intra-auriculaires Xelento remote au niveau du boîtier des écouteurs et au niveau de la fiche. Ne tirez jamais directement sur le câble, vous risqueriez d'endommager le câble ou les écouteurs !

Le côté droit est marqué respectivement par un point en relief situé sur le boîtier de l'écouteur correspondant et l'extrémité du câble.



Débrancher le câble



Brancher le câble

Le agradecemos que haya adquirido un intra-auricular Xelento remote. Para que su experiencia sea la mejor, haremos una pequeña introducción sobre la utilización de Xelento remote. En www.beyerdynamic.de encontrará instrucciones detalladas.

Instrucciones de seguridad

Atención:



Cuando conecte unos intra-auriculares, compruebe que el volumen está al mínimo y ajuste el volumen una vez los tenga puestos. Para evitar posibles lesiones auditivas, no utilice los auriculares durante mucho tiempo a un volumen alto. Como referencia para regularlos, cuando tenga los auriculares puestos, ajústelos a un volumen en el que pueda oír su propia voz al hablar mientras escucha la música.

Le advertimos que un volumen excesivo o escuchar música durante demasiado tiempo pueden dañar el oído. Esto comporta siempre una merma irreversible de la capacidad auditiva.

Procure que el volumen sea el adecuado siempre. Regla de oro: a mayor volumen, audición más breve. Según la norma de prevención de riesgos laborales alemana BGV B3, la exposición a ruido en el trabajo no debería exceder los 85 dB (volumen medio) en un tiempo de exposición máximo de 8 horas. Por cada aumento de 3 dB, el tiempo de audición permitido se reduce a la mitad; es decir, a 88 dB el tiempo de audición máxima son 4 horas, a 91 dB 2 horas, y así sucesivamente.

¡Peligro de muerte!

Los intra-auriculares reducen drásticamente la percepción acústica exterior. Utilizar intra-auriculares en un entorno de tráfico es muy peligroso. El oído del usuario no puede estar expuesto de tal manera que resulte una amenaza para la seguridad vial. Tenga en cuenta que no debe llevar los auriculares puestos en un entorno de máquinas potencialmente peligrosas o maquinaria de trabajo.

¡Peligro de lesiones!

Si sus intra-auriculares tienen hilo, evite movimientos bruscos. Puede sufrir lesiones graves especialmente si lleva piercings, pendientes, gafas, etc. al engancharse estos en el hilo.

Cambio de la percepción acústica

Muchas personas precisan cierto tiempo para habituarse a los intra-auriculares ya que estos alteran la percepción acústica de la propia voz y el cuerpo, y el sonido inherente al andar cambia de las situaciones «normales» sin intra-auriculares. No obstante esta sensación extraña suele disminuir al llevar los auriculares un rato.

Accesorios incluidos

- Intra-auricular Xelento remote, auricular izquierdo y derecho
- Cable de conexión con mando a distancia conector 4 polos 3,5 mm
- Cable de conexión sin mando a distancia conector 3 polos 3,5 mm
- Siete pares de almohadillas de silicona
- Tres pares de almohadillas de espuma (tipo Comply™ Tx-200)
- Pinza para sujetar en la ropa
- Estuche
- Un par de rejillas protectoras de repuesto
- Estas instrucciones breves

Elección de las almohadillas adecuadas

En la caja de Xelento encontrará distintas almohadillas. Elija las que le resulten más cómodas y se asienten mejor para amortiguar el ruido exterior y disfrutar del sonido al máximo.

Como cada oído es distinto, ofrecemos siete pares de almohadillas de silicona de los siguientes tamaños para que se ajusten como un guante a su anatomía.



Por otra parte, se le entregan también tres pares de auriculares de espuma (tipo Comply™ Tx-200) de las siguientes medidas para que elija el que más se ajusta a su oído.

A pares: 

Colocar y llevar Xelento remote

Para que encaje bien en la forma del oído, pase el cable del Xelento remote por detrás de la oreja, como muestra la imagen. Asegúrese de que el cable se conduce hacia arriba.

Solo así llevará el auricular de manera correcta y cómoda.

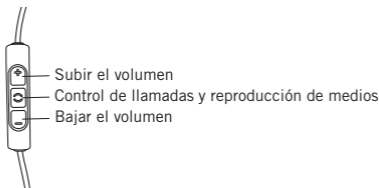
El auricular y el cable derechos cuentan con un puntito en relieve para identificar el lado derecho.



Control de llamadas, reproducción de medios y volumen

Uno de los dos cables adjuntos posee un mando a distancia con tres botones. Con él puede controlar llamadas, la reproducción de medios y el volumen de los smartphones y tabletas compatibles.

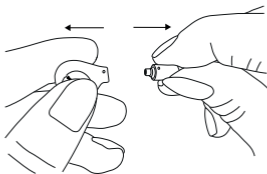
Tenga en cuenta que **no todos** los smartphones y tabletas permiten todas las funciones del manejo a distancia.



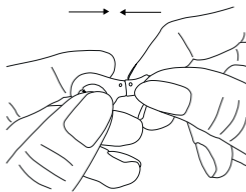
Conexión y cambio de cable

Para separar o unir el cable, sujete el Xelento remote por el auricular y el cable. No tire nunca del cable directamente ya que podría dañar el cable o el auricular.

El lado derecho se identifica por el puntito en relieve en el auricular y el extremo del cable.



Separar el cable



Unir el cable

Большое спасибо за то, что вы оказали нам доверие и приобрели вставные наушники Xelento remote. Мы хотели бы представить вашему вниманию краткое руководство по использованию Xelento remote, которое поможет вам получить наилучшие впечатления от прослушивания. Подробное руководство по эксплуатации можно найти на странице www.beyerdynamic.com.

Указания по технике безопасности

Осторожно:



при подключении вставных наушников необходимо снизить громкость до минимума. В дальнейшем регулировку громкости следует производить только после того, как вы вставите наушник в ухо. Во избежание повреждений органов слуха не следует пользоваться вставными наушниками в течение продолжительного времени при большой громкости звука. При надлежащей настройке громкости вы должны воспринимать во время прослушивания собственный голос, если говорите не громче, чем при обычном разговоре.

Мы напоминаем, что слишком высокая громкость и слишком большая продолжительность прослушивания могут стать причиной повреждения органов слуха. Повреждения органов слуха всегда необратимы.

Необходимо постоянно следить за тем, чтобы уровень громкости был отрегулирован надлежащим образом. Основное правило — чем выше громкость, тем меньше продолжительность прослушивания. Согласно предписанию Института техники безопасности и охраны труда BGV B3 шумовая нагрузка, напр. на рабочем месте, не должна превышать 85 дБ (уме-

ренная громкость) при максимальной допустимой продолжительности воздействия шума, равной 8 часам. Если громкость повышается на 3 дБ, допустимая продолжительность воздействия шума сокращается вдвое, т.е. при 88 дБ она равняется 4 часам, а при 91 дБ — 2 часам и т.д.

Опасность для жизни!

При ношении вставных наушников резко снижается способность воспринимать внешние акустические раздражители. Использование вставных наушников участниками дорожного движения чрезвычайно опасно. Способность слышать пользующегося наушниками лица не должна снижаться до опасного для участников дорожного движения уровня. Также просим учесть, что вставные наушники не следует носить при нахождении в зоне действия потенциально опасных механизмов и рабочего оборудования.

Опасность травм!

При ношении проводных вставных наушников следует избегать резких движений. Вы можете нанести себе серьезные травмы, в особенности, если вы носите пирсинг, серьги, очки и т.п., и кабель может зацепиться за эти предметы.

Изменение акустического восприятия

Для многих людей ношение вставных наушников требует привыкания, поскольку в этом случае акустическое восприятие собственного голоса, тела и

звуков, возникающих внутри уха при беге, значительно отличается от «обычной» ситуации, когда человек вставные наушники не использует. Если пользоваться наушниками в течение некоторого времени, эти непривычные ощущения становятся менее заметны.

Комплект поставки

- Вставные наушники Xelento remote, левый и правый вставляемый в ухо наушник
- Провод подключения с дистанционным управлением. Штекер с 4 контактами, 3,5 мм
- Провод подключения без дистанционного управления. Штекер с 3 контактами, 3,5 мм
- Семь пар вкладышей из силикона
- Три пары вкладышей из вспененного материала (тип Comply™ Tx-200)
- Зажим для крепления провода на одежде
- Футляр для хранения
- Одна пара запасных защитных сеток
- Настоящее краткое руководство

Выбор подходящих вкладышей

В комплект поставки Xelento remote входит несколько разных вкладышей. Выберите подходящие для вас вкладыши, чтобы обеспечить удобство и надежность фиксации, достаточное подавление внешних шумов и максимальное качество звучания.

Поскольку форма ушей индивидуальна, мы предлагаем вам семь пар силиконовых вкладышей следующих размеров, что позволяет выбрать наиболее подходящие для вас.

На 
каждые 2 шт.:

В качестве альтернативы для особенно надежной фиксации мы предлагаем еще три пары наушников из вспененного материала (тип Comply™ Tx-200) следующих размеров.

На каждые 2 шт.: 

Как вставлять и носить наушники Xelento remote

Из-за особенностей формы корпуса вставных наушников Xelento провод наушников следует завести за ушную раковину, как показано на рисунке рядом. Просим учесть, что провод должен быть направлен вверх.

Только при этом условии наушник будет зафиксирован правильно и не доставит вам неудобств.

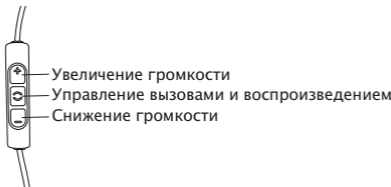
На корпус правого наушника нанесена небольшая выступающая метка в виде точки, что позволяет различать правый и левый наушник.



Управление вызовами, воспроизведение и регулировка громкости

Один из двух входящих в комплект поставки проводов снабжен устройством дистанционного управления с тремя кнопками. Устройство дистанционного управления позволяет управлять вызовами, управлять воспроизведением и регулировать громкость при подключении к любым совместимым смартфонам и планшетным компьютерам.

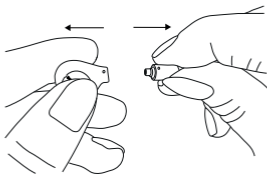
Просим учесть, что **не все** смартфоны и планшетные компьютеры поддерживают все функции устройства дистанционного управления.



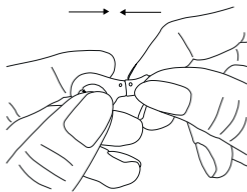
Подключение и замена кабеля

При отсоединении или подключении провода следует надежно удерживать корпус наушников и штекер Xelento remote. Ни в коем случае не следует тянуть за кабель, так как в этом случае вы можете повредить провод или наушник!

Правую сторону маркирует выпуклая метка в форме точки на корпусе наушника и на конце кабеля.



Извлечь провод



Подключить провод

このたびは、弊社のXelento remote インナーイヤー イヤホンをお買い求めいただき、誠にありがとうございます。お客さまに最高の聴覚体験をお届けするため、Xelento remoteの使い方について簡単な説明をさせていただきます。詳細な取扱説明書は、www.beyerdynamic.comでご入手いただけます。

安全に関する注意

注意:



インナーイヤー イヤホンを接続する際には、音量を最低限に抑えてください。音量調整は耳にイヤホンを入れてから行なってください。聴力障害の発生を防ぐため、インナーイヤー イヤホンを大音量にして長時間使用しないでください。音量が正しく設定されているかを確認する際には、インナーイヤー イヤホンで聴きながら話した際に自らの声が聞き取れるかを目安にしてください。

大音量で長時間イヤホンを使用すると、聴力が損なわれるおそれがあります。損なわれた聴力は回復することはできません。

常に適切な音量でご使用ください。原則として、音量が大きくなるほど使用を短くされることをお勧めします。勤務中の安全と健康に関する同業者保険組合の規則 BGV B3 では、職場などでは許容時間である8時間の間に騒音が85 dB (室内音量) を超えてはならないことが規定されています。音量が約 3 dB 高くなると、聞くことが許可される時間は半分に短縮されます (88 dB では 4 時間、91 dB では 2 時間になります)。

生命に関わる危険！

インナーイヤールイヤホンは、周囲騒音を劇的に減少させます。路上でインナーイヤールイヤホンを使用することにより、大変危険な状況が発生することがあります。使用者の聴力を絶対に悪化させてはならないとともに、道路交通に危険を及ぼしてもいけません。また、危険を及ぼす可能性のある機械や作業機付近ではインナーイヤールイヤホンを使用しないでください。

怪我の危険！

ケーブルで接続されているインナーイヤールイヤホンを着用して、急な動作を行なわないようにしてください。特に、ピアス、イヤリング、眼鏡などを身に付けている場合は、これらがケーブルに引っかかり、大怪我の原因となる場合があります。

音響知覚の変化

インナーイヤールイヤホンを着用すると、自らの声や体の音響知覚、走る際に耳の中に生じる騒音等、これを用していない“普通”の状態とは違った感じがすることから、慣れが必要とお感じになる方も多いでしょう。このような初期の不慣れな感じは時間とともに減っていきます。

同梱アクセサリ

- ・ インナーイヤールイヤホン Xelento remote、左右のイヤホン
- ・ リモコン付き接続ケーブル、4極プラグ、3.5 mm
- ・ リモコンなし接続ケーブル、3極プラグ、3.5 mm
- ・ シリコン製イヤールピース 7セット
- ・ 発泡剤製イヤールピース 3セット (Comply™ Tx-200タイプ)
- ・ ケーブルクリップ (衣服への固定用)
- ・ 保管用ケース
- ・ 取替え用保護メッシュ 1セット
- ・ クイックスタートガイド

正しいイヤールピースの選び方

Xelento remoteには、複数のイヤールピースが付属されています。耳への心地よく安定した固定、優れた外音遮断性、高品質なサウンドを実現するため、適切なイヤールピースをお選びください。

耳は人によって大きく異なります。このため、次のサイズの7セットのシリコン製イヤールピースをご用意していますので、それぞれの耳にぴったり合ったイヤールピースをお見つけください。

2個ずつ：



また、その他にも3セットの発泡剤製イヤピース (Comply™ Tx-200タイプ) を以下のサイズでご用意しています。

2個ずつ：

Xelento remote の装着と着用

Xelento remoteのイヤホンを装着する際には、ケーブルが耳の後ろにくるようにしてください（右図参照）。この際、ケーブルが耳の上を通るようにしてください。

これを行なわなければ、イヤホンを正しく、心地よく着用することはできません。

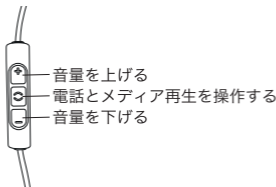
右側のイヤホンおよびケーブルエンドには、右耳用であることを示す小さな突起が付いています。



電話、メディア再生の操作と音量調整

付属されているケーブルのうち1本には3つのボタンが付いたリモートコントローラーが装備されています。これによって、互換性のあるスマートフォンやタブレットに接続して、電話やメディア再生をリモコン操作したり、音量を調整したりすることができるようになります。

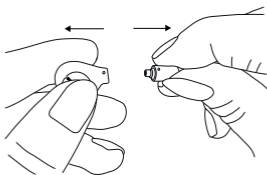
スマートフォンやタブレットによっては、リモコンのすべての機能に対応できないものもあります。



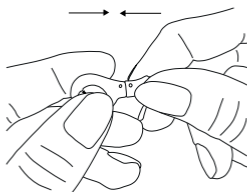
接続とケーブル交換

ケーブルを取り外したり、差し込んだりする際には、Xelento remoteのイヤホン部分と差込口の部分をしっかりと保持してください。絶対にケーブルだけをもって引っぱらないでください。これを行なうと、ケーブルまたはイヤホンを破損することがあります!

右側のイヤホンおよびケーブルエンドには、右耳用であることを示す小さな突起が付いています。



ケーブルを引き抜く



ケーブルを接続する

Xelento remote 인이어 헤드폰을 구매해주셔서 감사합니다. 이 설명서에서는 Xelento remote를 가장 완벽하게 사용할 수 있는 방법을 간략하게 설명합니다. 자세한 사용 설명서는 www.beyerdynamic.com를 참조하십시오.

안전상의 주의사항

주의:



인이어 헤드폰 연결할 때 볼륨은 최소로 설정되어 있습니다. 헤드폰을 낀 후 볼륨을 조절하십시오. 청각 손상을 방지하기 위해 인이어 헤드폰을 높은 볼륨으로 오랫동안 사용하지 마십시오. 인이어 헤드폰을 착용한 상태에서 듣거나 말할 때 자신의 목소리를 들을 수 있을 정도로 볼륨을 조절해야 합니다.

너무 높은 볼륨으로 장시간 청취할 경우 청각이 손상될 수 있습니다. 청각이 손상되면 저하된 청력이 회복되지 않습니다.

볼륨을 항상 적절하게 유지하십시오. 유의사항: 볼륨이 높을수록 청취 시간을 줄입니다. 작업 시 안전 및 건강 관련 사고 방지 규정 BGV B3에 따라, 최대 허용 청취 시간이 8시간일 때 예를 들어 작업장의 소음 레벨이 85dB(실내소음 레벨)을 초과하면 안 됩니다. 볼륨이 각 3dB 높아지면, 허용 청취 시간은 절반이 됩니다. 즉 88dB에서는 청취 시간이 4시간이고, 91dB에서는 2시간입니다.

생명의 위협!

인이어 헤드폰을 착용하면 외부 소음이 크게 차단됩니다. 거리에서 인이어 헤드폰을 사용할 경우 위험이 발생할 확률이 높습니다. 교통안전에 위험이 될 정도의 높은 볼륨으로 헤드폰을 사용하면 안 됩니다. 위험이 발생할 수 있는 기계 및 장치의 작동 영역에서 인이어 헤드폰을 사용하지 마십시오.

상해 위험!

케이블 연결 인이어 헤드폰을 사용할 경우, 크게 움직이지 않도록 하십시오. 특히 피어싱, 귀걸이, 안경 등을 착용한 경우 케이블이 끼일 수 있어, 심각한 상처를 입을 수 있습니다.

소리 인지 능력 변화

대부분의 사람은 인이어 헤드폰 착용에 익숙해지는 시간이 필요합니다. 인이어 헤드폰을 착용하지 않고 "보통의" 상황에서 발생하는 내이 소음 및 자신의 목소리와 신체의 소리 인지 능력이 다르기 때문입니다. 하지만 착용 후 어느 정도의 시간이 지나면 생소한 느낌이 줄어듭니다.

제공 범위

- 인이어 헤드폰 Xelento remote, 좌측 및 우측 이어폰
- 리모컨이 있는 연결 케이블,
4핀 잭, 3.5mm
- 리모컨이 없는 연결 케이블,
3핀 잭, 3.5mm
- 실리콘 이어캡 7쌍
- 폼 이어캡 3쌍
(모델 Comply™ Tx-200)
- 옷 고정용 케이블 클램프
- 보관용 케이스
- 교체용 보호가드 1쌍
- 요약 설명서

올바른 이어캡 선택

Xelento remote는 여러 개의 이어캡과 함께 제공됩니다. 올바른 이어캡을 선택해야 헤드폰을 편안하고 안전하게 착용하고 외부 소음을 차단하며 최대한 훌륭한 음향을 즐길 수 있습니다.

모든 사람의 귀는 다르므로 아래 그림과 같은 크기의 실리콘 이어캡이 7쌍 제공됩니다. 자신의 귀에 가장 잘 맞는 이어캡을 사용하면 됩니다.

각 2개:



또는 아래 그림과 같은 크기의 폼 이어캡(모델 Comply™ Tx-200, 3쌍)을 사용할 수도 있습니다. 이 이어캡은 특히 귀에 안전하게 착용할 수 있습니다.

각 2개: 

Xelento remote 끼우기 및 착용

이어폰 하우징의 모양으로 인해 Xelento remote를 끼울 때 케이블을 귓바퀴 뒤에 놓아야 합니다(그림 참조). 케이블이 위쪽으로 올라가도록 유의하십시오.

이와 같은 방법으로만 이어폰을 올바르게 편안하게 착용할 수 있습니다.

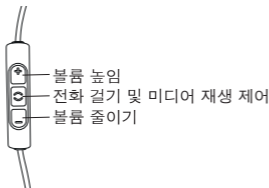
우측 이어폰 하우징과 케이블 엔드에는 오른쪽을 표시하는 작은 점이 튀어나와 있습니다.



전화 걸기, 미디어 재생, 볼륨 조절 제어

양쪽 케이블 중 하나에 버튼이 3개 있는 리모컨이 있습니다. 스마트폰 및 태블릿과 호환되는 경우에는 이 리모컨을 이용해 전화를 걸고 미디어를 재생하며 볼륨을 조절할 수 있습니다.

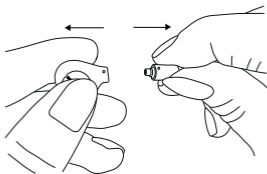
일부 스마트폰과 태블릿만 리모컨의 모든 기능을 지원합니다.



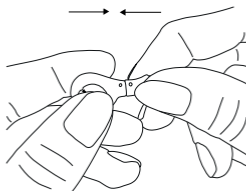
연결 및 케이블 교체

케이블을 분리하거나 고정할 때 Xelento remote를 이어폰 하우징과 플러그에 고정하십시오. 절대로 케이블에서 직접 당기지 마십시오. 케이블 또는 이어폰이 손상될 수 있습니다!

오른쪽의 이어폰 하우징과 케이블 엔드에는 점이 튀어나와 있습니다.



케이블 분리



케이블 연결

非常感谢您的信任，选择购买 Xelento 线控入耳式耳机。为了给您提供最佳的听觉体验，我们对如何使用 Xelento 线控耳机进行一个简短的介绍。您可以通过 www.beyerdynamic.com 获得详细的操作指导。

安全注意事项

注意：



请注意，在连接入耳式耳机时请将音量调节至最低。仅在插入耳机后调节音量。为了避免可能损伤听力，不应在高音量下长时间使用入耳式耳机。音量调节的标准是，检查是否可以在听或轻声说话时仍能听到自己的声音。

请您注意，音量过高和收听时间过长可能对听力造成损害。听力损害往往表现为不可恢复的听觉障碍。

请您始终注意保持适度的音量。经验法则：音量越高，收听时间应越短。根据同业工伤事故保险联合会针对工作安全和健康的规定 (BGV B3)，在最长允许收听时间为 8 小时的情况下，噪音干扰（例如在工位上）不得超过 85 dB（室内音量）。音量每提高 3 dB，最大允许的收听时间将减半，即在 88 dB 时，最大允许的收听时间为 4 小时，在 91 dB 时为 2 小时，依此类推。

生命危险!

佩戴入耳式耳机会大大降低人对外界声音的感知能力。在道路交通中使用入耳式耳机存在极大的安全隐患。在任何情况下都禁止严重影响使用者的听力，以免危及交通安全。为此，请您注意切勿在存在危险隐患的机器和工具的作用范围内使用入耳式耳机。

受伤危险!

在佩戴有线入耳式耳机时，请您避免任何剧烈的动作。尤其当您佩戴有可能被耳机线缠住的镂空、耳环、眼镜等物品时，可能导致您严重受伤。

变化的声音感知程度

与不佩戴入耳式耳机的“正常”情况下相比，佩戴入耳式耳机时对自己声音、耳机以及所出现内部噪音的声音感知程度是不同的。对于许多人来说，佩戴入耳式耳机需要一个适应过程。佩戴一段时间后，这种奇怪的感觉通常会降低。

随机清单

- Xelento 线控入耳式耳机，左侧和右侧耳机
- 带有线控操作装置的连接线，4 芯插孔，3.5mm
- 不含线控操作装置的连接线，3 芯插孔，3.5mm
- 7 组硅胶材质耳塞套
- 3 组海绵耳塞套 (型号 Comply™ Tx-200)
- 用于固定到衣服上的耳机线夹子
- 用于存放耳机的软盒
- 一组备用耳机罩
- 本简短使用指导

选择正确的耳塞套

在 Xelento 线控耳机随机清单内包含多个耳塞套。选择最适合您的耳塞套，以达到舒服、固定良好、有效阻尼外部噪音和尽可能得到良好音效的目的。

因为每个耳朵都不一样，七组硅胶耳塞套提供以下规格，尽可能最佳适合您的耳朵。

每 2 个：



还为您提供了另外三组以下规格的海绵耳塞套（型号 Comply™ Tx-200）作为选择，以便最佳固定在您的耳朵内。



使用和佩戴 Xelento 线控耳机

在使用 Xelento 线控耳机时必须根据耳机外壳样式将耳机线放到外耳后方，参见边侧图示。请注意耳机线从上方通过。

只有这样才会正确舒服地佩戴耳机。

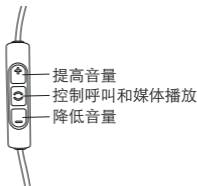
右侧耳机外壳和耳机线尾端各包含一个小的凸出的圆点，用来标记右侧。



呼叫控制、媒体播放和音量控制

两个耳机线中的一个包含一个带有三个按键的线控操作装置。在兼容的智能手机和平板电脑上，您能够通过这个线控操作装置控制呼叫、媒体播放和音量调节。

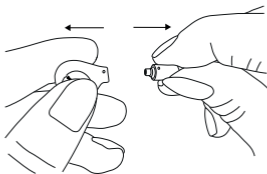
请注意并非所有智能手机和平板电脑支持线控这一操作装置的所有功能。



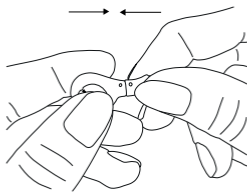
连接和更换耳机线

为了拔下或连接定耳机线，请将 Xelento 线控耳机固定在耳机腔体和插头上。切勿拉扯耳机线，否则可能会损坏耳机线或者耳机！

通过在耳机腔体和耳机线尾端的各一个凸出的圆点来标记右侧。



拔下耳机线



连接耳机线

www.beyerdynamic.com



beyerdynamic GmbH & Co. KG . Theresienstraße 8 . 74072 Heilbronn . Germany
Phone +49 7131 617-0 . Fax +49 7131 617-204 . info@beyerdynamic.de

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.

EN-DE-FR-ES-RU-JA-KO-ZH 1 / Xelento remote (12.16) 662.062